



Secretaría General

Conferencia “Contrastes y Estrategias”, en el Instituto Confucio de la UGR

01/02/2016

Martes, 2 de febrero, a las 19.30 horas, en el Aula “José Palanco” de la Facultad de Filosofía y Letras

El Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** organiza la conferencia titulada “Distancia Lingüística: Contrastes y Estrategias” impartida por Lu Jingsheng y Miao Jianhua, que se celebrará el martes, 2 de febrero, a las 19.30, en el Aula “José Palanco” de la Facultad de Filosofía y Letras de la **UGR**.

Las investigaciones y prácticas de la adquisición de un segundo idioma demuestran que para aplicar una metodología adecuada hay que partir de la diferencia entre la lengua origen y la lengua meta, cuyo grado no es diferente de una lengua a otra, a ello se refiere la distancia lingüística. En esta conferencia se presentan algunos estudios comparativos entre los idiomas chino y español como lenguas de origen y meta respectivamente con el inglés, portugués y francés como lenguas de referencia para comprobar la distancia lingüística y revelar algunos aspectos contrastivos esenciales entre el chino y el español. Basándose en estos análisis, se expondrán reflexiones y estrategias para ELE (Español como lengua extranjera) en el contexto chino a fin de enfrentarnos a los desafíos de la gran demanda y alta calidad ante oleajes de crecimiento tanto del español para sinohablantes como del chino para hispanohablantes.

Contrastes fonológicos entre chino y español y su enseñanza

El español y el chino son dos idiomas muy diferentes y los problemas a que se enfrentan los estudiantes en su aprendizaje guardan una estrecha relación con las diferencias que existen entre los dos idiomas. En el aspecto fonético, las mayores dificultades que suelen encontrar los sinohablntes radican en la oposición de las



oclusivas en pares de sorda y sonora que son en chino todas sordas en pares de aspirada y no aspirada, la pronunciación de las consonantes vibrantes y las interdentales ausentes en el idioma chino como modo y lugar de articulación, la distinción entre las dos clases de vibrantes y entre estas y la lateral, los grupos consonánticos, sobre todo los que se componen de una vibrante o una lateral, la estructura silábica mucho más compleja que la del chino, etc.

Ponentes

Lu Jingsheng, catedrático de lengua española de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai; coordinador nacional de Español del Ministerio de Educación de China; decano (1995-2014) de la Facultad de Filologías Occidentales; presidente de la Asociación Asiática de Hispanistas (2010-13). Autor del primer informe sobre el hispanismo en China (1989) y del primer libro sobre ELE en China (2000), entre otras publicaciones.

Miao Jianhua, profesora titular de lengua española de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai; supervisora de Docencia del Departamento de Español. Está especializada en el análisis contrastivo entre las fonéticas china y española y su aplicación en la enseñanza de ELE en China, con un urso de fonética y fonología española, entre otras publicaciones.

CONVOCATORIA:

- ASUNTO: Conferencia “Contrastes y Estrategias”.
- DÍA: martes, 2 de febrero.
- HORA: 19:30 horas.
- LUGAR: Aula “José Palanco” de la Facultad de Filosofía y Letras.
- ENTRADA: Gratuita a todo el público, hasta completar aforo.

Para más información pinche en el siguiente enlace: <http://sl.ugr.es/08SB>

Contacto: Instituto Confucio de la [Universidad de Granada](http://www.ugr.es). Telef. 958 24 51 62.
Correo elec: LINK: --LOGIN--913ad8653f66948e075e678dfefb4ee4ugr[dot]es -> --
LOGIN--913ad8653f66948e075e678dfefb4ee4ugr%5Bdot%5Des